nijkamp · balám · junior · peer
ash gb williams · ramses II · chico bestia

MARVEL
1

hawkeye

kate bishop

INFINITY COMICS

Kate Bishop: Investigadora privada. Amante de los perros. Antigua Young y West Coast Avengers. Mejor Hawkeye. Para todas las necesidades de investigación y/o relacionadas con las flechas, póngase en contacto con...

hawkeye
kate bishop

escritora • Marieke Nijkamp
lápices • Enid Balám
tintas • Oren Junior
colorista • Brittany Peer

rótulos • VC's Joe Caramagna
artista de portada principal • Jahnoy Lindsay
artistas de portadas variantes • Enid Balám & Jesus Aburtov; Phil Noto; Skottie Young; Todd Nauck & Rachelle Rosenberg
traductor • Ash Gb Williams
maqueta • Ramses II
corrector • Chico Bestia

Venice Beach.
Los Ángeles, California.

TODA ESTA INVESTIGACIÓN HA SIDO EXTRAÑA, PERO EL NOMBRE DE ESTE LUGAR ES RIDÍCULO.

Sede Aves de Casa

¿SEDE AVES DE CASA?* ¿EN SERIO?

¿TAMBIÉN TÚ, UNIVERSO?

BZZZZT

AMERICA

¿Ya te has decidido?

*ALGUIEN CON QUIEN QUIERES SALIR SIN SER VISTO EN PÚBLICO. --ASH

EY, PEQUEÑA. EL EDIFICIO ESTÁ CERRADO.

PRIMERA REGLA DE LOS SUPERHÉROES: PON TU TELÉFONO EN SILENCIO CUANDO TE ACERQUES A LOS VILLANOS.

NO ENVÍEN MENSAJES DE TEXTO Y PELEEN, NIÑOS.

¿SUPONGO QUE NO ACEPTARÁS LA VIEJA EXCUSA DE QUE ME PERDÍ BUSCANDO EL BAÑO?

LEVÁNTATE. DESPACIO.

SEGUNDA REGLA DE LOS SUPERHÉROES: CONOCE A TU ENEMIGO. ESPECÍFICAMENTE, DEBES SABER DÓNDE ESTÁ TU ENEMIGO.

BLAM BLAM BLAM

SWEEP

SMACK

TERCERA REGLA DEL SUPERHÉROE: ABRAZA TUS MOVIMIENTOS CARACTERÍSTICOS INTERNOS.

O ALGO...

FWOOSH

...COMO ESO.

MI AMIGA LA DETECTIVE RIVERA TENÍA ESTE PRECIOSO ARCHIVO ABIERTO EN SU ESCRITORIO. ALGO SOBRE AMENAZAS A LA CLÍNICA GRATUITA DE AL LADO.

ESTÁ VIGILANDO LAS SALIDAS, PERO PENSÉ EN PASAR A VER A LOS VECINOS. EN CASO DE QUE TE PONGAS EN PLAN SHAWSHANK CON ELLA.*

¡ME ENCANTA CUANDO PUEDO HACERLE UN FAVOR A UN AMIGO!

CUARTA REGLA DE LOS SUPERHÉROES: SIGUE TUS INSTINTOS.

CRACK

*REFERENCIA A THE SHAWSHANK REDEMPTION. NO PREGUNTES, SOLO MÍRALA. --ASH

(SOBRE TODO CUANDO ESOS INSTINTOS SUPONEN UNA GRAN DISTRACCIÓN DE LAS DECISIONES DIFÍCILES).

BZZZT

Cassie

Kaaaaaate. Ven a caaaaaasa.

MODO SUPER-HÉROE

TAP

QUIERO A MIS AMIGAS, PERO NO ENTIENDEN LAS HORAS DE OFICINA.

SUPONGO QUE USTEDES TAMPOCO.

¡OYE! NO DEBERÍAS ESTAR AQUÍ.

VES, ESO ES LO QUE ME DICEN. Y TE DIRÉ UN SECRETO: TIENEN ***RAZÓN.*** CON AMERICA Y CASSIE EN NUEVA YORK, VOLVER SERÍA COMO UNA REUNIÓN DE LOS YOUNG AVENGERS. CLINT ESTÁ... EN ALGÚN LUGAR-- DEFINITIVAMENTE NO AQUÍ.*

÷GRUÑIDO÷

AMERICA CHAVEZ.** SUS PODERES PARA ATRAVESAR MULTIVERSOS SON ACTUALMENTE... CUESTIONABLES. ***CASSIE LANG, ALIAS ***STINGER,*** ALIAS LA HIJA DE ANT-MAN. ***CLINT BARTON,*** ALIAS EL OTRO ***HAWKEYE.***

Y TAMPOCO ES QUE TENGA QUE QUEDARME POR JOHNNY. ESTAMOS HACIENDO TODO ESO DE "SOMOS MEJORES COMO AMIGOS", Y CREO QUE UN POCO DE DISTANCIA NOS HARÍA BIEN A AMBOS.

BLAM BLAM

BLAM

CRASH

SE VUELVE INCÓMODO, ¿SABES? ESPECIALMENTE... PORQUE TODAVÍA SOY AMIGA DE LA HERMANA DE MI EX NOVIO, QUE ES LA CASI EXNOVIA DE MI MEJOR AMIGA--

ASÍ QUE TIENEN RAZÓN.

VINE A LOS ÁNGELES PORQUE NECESITABA UN CAMBIO. CAMBIÉ.

ES HORA DE SEGUIR ADELANTE. HORA DE VOLVER A CASA.

¡EY! ¡ANIMADOS VILLANOS!

AWOOSH

EL PROBLEMA ES...

MIRA POR DÓNDE CAMINAS.

-GRUÑIDO-

...QUIERO VOLVER A ***NUEVA YORK.*** PERO NO QUIERO VOLVER A SER LA KATE QUE ERA EN NUEVA YORK.

¡DETÉNGANLA! ¡ESTAMOS CASI LISTOS!

INTENTANDO, JEFE.

BEEP

SÉ QUIÉN SOY AQUÍ.

YA SÉ CON QUIÉN PUEDO CONTAR.

ZAP

NO ES QUE TENGA MIEDO NI NADA...

UUPS. ESPERABA QUE ESO DESMONTARA LA BOMBA.

PERO LA CUESTIÓN ES: EL HOGAR ES COMPLICADO. LAS EXPLOSIONES SON FÁCILES.

EL EQUIPO DE LIMPIEZA DE LA DETECTIVE RIVERA DEBERÍA LLEGAR PRONTO.

¡OYE!

Y QUÉDATE AHÍ.

¿QUIÉN ERES TÚ? ¡SUÉLTAME!

EN PRIMER LUGAR, MALEDUCADO.

EN SEGUNDO LUGAR, SOY HAWKEYE. EL TIPO DE PERSONA QUE SIEMPRE DETENDRÁ PLANES MALVADOS INSIGNIFICANTES COMO LOS TUYOS.

¿HAS CONSIDERADO UN MEJOR PASATIEMPO? ¿TEJER? ¿COLECCIONAR SELLOS? ¿HACER PAN DE MASA MADRE?

¡MI PLAN HABRÍA FUNCIONADO SI NO FUERA POR TU INTROMISIÓN, ☠☠☠☠!

INOPORTUNAMENTE, ME DISTE UNA IDEA BRILLANTE. HE ESTADO ENFOCANDO MIS PROBLEMAS DESDE LA DIRECCIÓN ***EQUIVOCADA.***

ME GUSTA TU IDEA DE UN DESVÍO. EL LARGO CAMINO A CASA.

ASEGÚRATE DE QUE NO ME OLVIDE DE AQUÍ PARA ALLÁ.

EN FIN. ***NECESITABA*** ESTO.

BUENA CHARLA. GRACIAS.

PAT

Tomando la ruta escénica. Deja de molestarme. 😘

America

¿¿¿Ruta escé-nica???

Un caso. La gente de todo el país merece beneficiarse de mis increíbles habilidades como detective privada.

No te estás acobardando conmigo.

Pues no.

👀

¿Por qué es la primera vez que me entero de un caso entonces?

PARA LA DETECTIVE RIVERA

XOXO HAWKEYE

No lo iba a aceptar.

¿Pero entonces?

La lucha contra el crimen inspiró una visión.

...

Te enviaré un mensaje con los detalles cuando esté en el camino.

Va a ser una trampa, y voy a tener que pagar la fianza.

Estaré bien.

Famosas últimas palabras, Bishop.

MÍRALA. ES LA INVITACIÓN *MÁS BONITA* Y SOSPECHOSA QUE HE RECIBIDO.

El Resort Chapiteau
Para: La honorable Kate Bishop

Y AGRADEZCO LOS HALAGOS.

10:16

DETECTIVE RIVERA
7 LLAMADAS PER

Investigaciones Hawkeye.

¿QUÉ DICES DE UN VIAJE, LUCKY? ¿UN COMPLEJO TURÍSTICO DE LUJO EN EL CAMINO DE VUELTA A NUEVA YORK? ¿TIEMPO EN LA PISCINA? ¿PROBABLEMENTE UNA TRAMPA?

WOOF

SÍ, YO TAMBIÉN.

LO HEMOS PASADO BIEN, ¿NO?

Y DEJAREMOS LA COSTA OESTE EN MANOS CAPACES.

ADEMÁS, ODIO LAS DESPEDIDAS.

HAWK INVESTIGACIONES

RAMONE & JOHNNY

AW, MALDITA SEA.

¿PENSASTE QUE PODRÍAS ESCABULLIRTE DE NOSOTROS?

YO...

LO SABEMOS. LO ENTENDEMOS.

NO NOS OLVIDES, ¿OKEY?

NUNCA

Cassie

¿Cuándo llegarás?

America

Puedo ir a recogerte. Desde el aeropuerto. Probablemente. Ignora el caso.

Clint

Buena decisión, chica.

Gracias, viejo.

Estoy en un caso de jetlag primero. Solo necesito un poco de tiempo para adaptarme.

Cassie

10 Razones Por Las Que Es Extraño Volver A Casa.

He estado leyendo sobre el choque cultural inverso porque fue muy extraño volver aquí para las prácticas...

Jessica Jones

Recibí tu mensaje. Puede que tenga algunos casos. Escríbeme cuando estés en la ciudad.

por cierto el Resort Chapiteau es una trampa

America

Se ve genial. No seas ridícula.

Resort Chapiteau
Los Hamptons.

¿FUERA DE LA RED PARA PROTEGER A LOS RICOS + PODEROSOS? ✓

¿SUFICIENTEMENTE LUJOSO COMO PARA TENER ROBOS DE JOYAS Y ALGO MÁS? ✓

¿INVITADOS QUE SE COMPORTAN DE FORMA EXTRAÑA? ✓

HOMBROS RECTOS. BARBILLA ALTA. NO PONGAS LOS OJOS EN BLANCO. KATE.

FINJAMOS QUE TODAVÍA SÉ CÓMO NAVEGAR POR ESTO.

YA NO ESTAMOS EN LOS ÁNGELES, LUCKY.

WOOF

BIENVENIDA AL RESORT CHAPITEAU, SEÑORITA BISHOP. ¿PUEDO TOMAR SU BOLSO?

UH-HUH. CLARO, YO--

WOOF

ACROBAT

TOSS

¡LUCKY, QUIETO! ¡CONMIGO! ¡ALGO ASÍ!

WOOF

¿Y SI ESTO ES UNA TRAMPA, PERRO CA-LLEJERO?

¡NO DEJAS A TU COMPA-ÑERA LIDIAR CON GENTE ADINERADA MALVADA POR SU CUENTA!

¡A VER SI VUELVO A COMPARTIR MI PIZZA CONTIGO!

QUÉ CHICO MÁS LISTO.

OH.

NECESITABA UNA OPORTUNIDAD PARA HABLAR CONTIGO A SOLAS, Y EN CUANTO LO VI, SUPE QUE ME AYUDARÍA.

OH, NO

DEFINITIVA-MENTE NO

HOLA, HERMA-NITA.

ME ALEGRO DE QUE HAYAS RECIBIDO MI INVITACIÓN.

¿SUSAN?

MI HERMANA

MI MUY DISTANCIADA HERMANA

MI HERMANA QUE LO ODIA TODO

¿QU-QUÉ ESTÁS HACIENDO AQUÍ?

SIENTO TODO EL SUBTERFUGIO. NO ESTABA SEGURA DE QUE QUISIERAS VERME.

¿Y TAMPOCO ESTOY SEGURA.

TE VES RIDÍCULA CON ESE ATUENDO. NO QUIERO QUE ME VEAN CONTIGO VESTIDA ASÍ.

NECESITO UN FAVOR.

SABÍA QUE ESTO ERA UNA ESPECIE DE TRAMPA.

HUBIERA PREFERIDO A LOS SUPER-VILLANOS.

DAME UNA OPORTUNIDAD, POR FAVOR. SÉ QUE NO SIEMPRE HEMOS COINCIDIDO EN LAS COSAS, PERO...

ESA ES ***UNA*** FORMA DE DECIRLO. ¿QUÉ FUE LO QUE DIJISTE LA ÚLTIMA VEZ? ¿QUE SOY UNA VERGÜENZA PARA EL NOMBRE BISHOP?

POR PRIMERA VEZ EN MUCHO TIEMPO, SIENTO QUE ESTOY HACIENDO ALGO ***BUENO.*** ALGO QUE IMPORTA.

PUEDES HACER ALGO QUE IMPORTE CON LA FAMILIA.

DONAREMOS DINERO A UNA ORGANIZACIÓN BENÉFICA DE TU ELECCIÓN. ORGANIZA UNA RECAUDACIÓN DE FONDOS. ALGO CON MÁS CLASE.

¿CON ***NUESTRA*** FAMILIA? NO HAS ESTADO AQUÍ PARA VER CÓMO PAPÁ DIRIGE SU NEGOCIO. NO QUIERO TENER NADA QUE VER CON ESO.

DIME PERFECTA HERMANA MÍA, ¿QUÉ PUEDE HACER ESTA VERGÜENZA POR TI? ¿POR QUÉ ME ***ENGAÑASTE*** PARA VENIR AQUÍ?

NO CREÍ QUE FUERAS A CONTESTAR EL TELÉFONO SI TE LLAMABA, PERO NECESITO AYUDA.

ES IMPORTANTE.

KATIE, POR FAVOR.

DEJA DE SER TAN DRAMÁTICA, KATIE. ERES LO SUFICIENTEMENTE MAYOR PARA SABERLO.

Y TÚ ERES LO SUFICIENTEMENTE MAYOR PARA DEJAR DE COMPETIR POR LA APROBACIÓN DE PAPÁ. ES PATÉTICO.

BIEN. SI QUIERES DESPERDICIAR TU VIDA PRETENDIENDO SER UNA HEROÍNA, HAZLO A TU MANERA.

PERO NO VENGAS LLORANDO A MÍ CUANDO FALLES.

NO TE PREOCUPES. NO NECESITARÉ TU AYUDA NUNCA MÁS.

LO SIENTO.

ME EQUIVOQUÉ CONTIGO.

TODO LO QUE PIDO ES UNA OPORTUNIDAD PARA EXPLICAR POR QUÉ TE INVITÉ.

¿ESTÁS AQUÍ EN NOMBRE DE PAPÁ?

NO. ***NUNCA.***

ENTONCES HABLA.

VINE A ESTE COMPLEJO HACE DOS SEMANAS. EL TRABAJO HABÍA ESTADO OCUPADO, Y NECESITABA--

¿TIEMPO EN LA PISCINA? ¿UN TRATAMIENTO EN EL SPA? ¿CAVIAR EN CUCHARAS DE ORO? ¿NO ERAS FELIZ VIVIENDO TU CÓMODA VIDA DE CASADA CON *COMO SE LA LLAME?* ¿DAVID?

KATIE.

ES KATE, EN REALIDAD.

DAVID Y YO ROMPIMOS CUANDO TUVE QUE HACERME CARGO DEL NEGOCIO DE PAPÁ.

OKEY, BIEN. ME MERECÍA ESA MIRADA.

NECESITABA TIEMPO LIBRE, Y ESTO SONABA BIEN. SONABA PERFECTO. QUIZÁS ERA DEMASIADO BUENO PARA SER VERDAD.

NORMALMENTE LO ES.

CUANDO LLEGUÉ A CASA, TRES DÍAS DESPUÉS, TENÍA ARAÑAZOS POR TODAS PARTES, Y NO PODÍA RECORDAR CÓMO ME LOS HABÍA HECHO.

HABÍA MARCAS DE QUEMADURAS EN MI ROPA, PERO NO RECUERDO NINGÚN FUEGO, APARTE DE ALGUNAS ACTUACIONES.

SOLO RECUERDO HABER ESTADO HOLGAZANEANDO EN LA PISCINA. ME LO PASÉ MUY BIEN.

ME DI CUENTA DE QUE ME HABÍAN ROBADO EL ANILLO DE SELLO UNA SEMANA DESPUÉS.

TARDÉ UNA SEMANA EN DARME CUENTA, PORQUE ME LO HABÍAN CAMBIADO POR UN ANILLO DE LATÓN Y DE ALGUNA MANERA ME HICIERON CREER QUE ERA REAL.

INCÓMODO Y EXTRAÑO

TUVO-- TUVO QUE HABER PASADO AQUÍ.

NECESITO ESE ANILLO DE VUELTA, KATIE-- ***KATE.*** ES VITAL.

Y NECESITO A ALGUIEN EN QUIEN PUEDA CONFIAR PARA QUE ME AYUDE.

DEBES ESTAR ***DESESPERADA.***

SI NO LO HACES POR LA FAMILIA, TE PAGARÉ COMO DIJE EN LA INVITACIÓN. FINGE QUE SOY UN USUARIO. CLIENTE. LO QUE SEA.

EN PRIMER LUGAR, ERES MI HERMANA, Y HAS PERDIDO LA CABEZA SI CREES QUE TE DEJARÍA PAGAR.

SEGUNDO, ¿POR QUÉ NOS SIGUEN DOS GRUÑONES Y UN MALABARISTA?

WHINE

ACTÚA CON NORMALIDAD. CONFÍA EN MÍ.

UH-HUH. CLARO.

NO HASTA QUE AVERIGÜE DÓNDE CAE MI QUERIDA HERMANA EN NUESTRO ÁRBOL GENEALÓGICO DE SUPERVILLANOS, MEDIO VAMPIROS Y SUPERHÉROES

PERO ELLA PUEDE TENER UN PUNTO

TODA ESTA PISTA EDICIÓN ZOMBIE ME ESTÁ DANDO ESCALOFRÍOS

GRACIAS.

ESPERO... ESPERO PODER HACERLO MEJOR POR TI ESTA VEZ.

Oh

ALTO AHÍ.

IDENTIFICACIÓN, POR FAVOR, SEÑORITA.

DISCULPE, SEÑORITA. PENSAMOS QUE NO DEBÍA ESTAR AQUÍ.

SÍ, CLARO. SEGURO QUE ESO LE PUEDE PASAR A CUALQUIERA.

DÉJENNOS EN PAZ. AHORA.

POR SUPUESTO, SRTA. BISHOP.

SÉ LO QUE ESTOY HACIENDO. NO SÉ QUÉ TIENEN QUE VER ESTAS PULSERAS, PERO PREFIERO QUE LLEVES UNA FALSA.

YO TAMBIÉN SÉ LO QUE ESTOY HACIENDO.

NO TENGO NI IDEA DE LO QUE ESTOY HACIENDO.

¡AAAAAIIIIIIEEEEEE!

QUE ALGUIEN ME REPITA POR QUÉ CREÍ QUE ESTO ERA BUENA IDEA.

PERO AL MENOS ESTO ME ES *FAMILIAR*.

QUINTA REGLA DE LOS SUPERHÉROES: CORRER SIEMPRE HACIA EL PELIGRO

SE HA IDO. KENNEDY SE HA IDO.

SE SUPONÍA QUE SE QUEDARÍA CERCA DEL PARQUE INFANTIL, PERO NO LO HIZO.

ALGUIEN DEBIÓ LLEVÁRSELA. SE HA IDO.

POR FAVOR. TIENES QUE ENCONTRARLA.

KATE AYUDARÁ.

SOLO LIDIAR CON MI HERMANA ES SUFICIENTE.

SOLO LIDIAR CON TODO ESTO ES SUFICIENTE.

PERO SUSAN TENÍA RAZÓN. HAY COSAS EXTRAÑAS EN MARCHA EN EL RESORT CHAPITEAU.

SEXTA REGLA DE LOS SUPERHÉROES: NUNCA DEJES QUE LOS ROMPECABEZAS QUEDEN SIN RESOLVER.

O COMO DIRÍA AMERICA: ¿EN QUÉ TE HAS METIDO AHORA, BISHOP?

SOLO HAY UNA COSA QUE HACER.

INVESTIGADORA

KATE BISHOP, INVESTIGADORA PRIVADA. ESTOY EN EL CASO.

REC

CAM 2

¿QUIERES CONTINUAR CON EL EXPERIMENTO?

CAM 6

PROCEDE SEGÚN LO PLANEADO.

BIENVENIDA AL CIRCO, HAWKEYE.

PRIVATE INVESTIGATOR

REC

¡Continuará!

sigue:

hawkeye
kate bishop

Una chica desaparecida y una hermana reaparecida – ¡estas no son las vacaciones a las que se apuntó Kate!

diseño de producción
Nick Russell

editora
Caitlin O'Connell

editora senior
Lauren Bisom

editor en jefe
C.B. Cebulski

traductor
Ash Gb Williams

maqueta
Ramses II

corrector
Chico Bestia

© 2021 MARVEL. No se pretende ninguna similitud entre ninguno de los nombres, personajes, personas y/o instituciones de esta revista con los de ninguna persona o institución viva o muerta, y cualquier similitud que pueda existir es pura coincidencia.

[proyecto_[1.8]
[infinity_[2.1]

Apoyen a la industria comprando
cómics originales.

Y búscanos en facebook como:
INFINITY COMICS

--INFINITY CORPS

[corps._[0.X]
[comics_[0.X]

[infi_[1.8].....]
[nity_[2.1].....]

[Infinity_Cómics]